

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castillo de la Torre, N. von Lingen ja A. Tokár)

Väliintulija, joka tukee kantajan vaatimuksia: Slovakian tasavalta (asiamies: B. Ricziová)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa unionin yleistä tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/39.396 — Teräs- ja kaasuteollisuuden käyttämät kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit) 22.7.2009 tehty komission päätös K(2009) 5791 lopullinen siltä osin kuin se koskee kantajaa sekä toissijaisesti kumoamaan kantajalle kyseisellä päätöksellä määrätty sakko tai alentamaan sen määrää.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) *Novácke chemické závody a.s.* vastaa omista oikeudenkäyntikuluisaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Slovakian tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 267, 7.11.2009.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 12.12.2012 — 1. garantovaná v. komissio

(Asia T-392/09) (<sup>1</sup>)

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Teräs- ja kaasuteollisuuden käyttöön tarkoitetun kalsiumkarbidin ja magnesiumin markkinat ETA:lla Irlantia, Espanjaa, Portugalia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Hintojen vahvistaminen ja markkinoiden jakaminen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Enimmäismäärä, joka on 10 prosenttia liikevaihdosta — Merkityksellinen liikevaihto — Puolustautumis oikeudet — Perusteluvollisuus — Oikeasuhteisuus — Sakkojen määrän laskennasta annetut vuoden 2006 suuntaviivat — Maksukyky)**

(2013/C 32/23)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: 1. garantovaná a.s. (Bratislava, Slovakia) (edustajat: aluksi solicitor M. Powell, barrister A. Sutton ja barrister G. Forwood, sitten M. Powell, G. Forwood, asianajaja M. Staroň ja asianajaja P. Hodál)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: J. Bourke, N. von Lingen ja A. Tokár)

### Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus, joka koskee [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/39.396 — Teräs- ja kaasuteollisuuden käyttämät kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit) 22.7.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 5791 lopullinen kumoamista siltä osin kuin se koskee kantajaa, sekä toissijaisesti vaatimus kantajalle kyseisellä päätöksellä määrätyn sakon määrän alentamisesta

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) 1. garantovaná a.s. veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 297, 5.12.2009.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 12.12.2012 — Ecka Granulate ja non ferrum Metallpulver v. komissio

(Asia T-400/09) (<sup>1</sup>)

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Teräs- ja kaasuteollisuudelle tarkoitettujen kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaisten reagenssien markkinat ETA:ssa, pois lukien Irlanti, Espanja, Portugali ja Yhdistynyt kuningaskunta — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Hintojen vahvistaminen ja markkinoiden jakaminen — Sakot — Legaliteettiperiaate — Sakkojen määrän laskennasta vuonna 2006 annetut suuntaviivat — Lieventävät seikat — Yhteistyö hallinnollisen menettelyn aikana — Oikeasuhteisuus — Maksukyky)**

(2013/C 32/24)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Asianosaiset

Kantajat: Ecka Granulate GmbH & Co. KG (Fürth, Saksa) ja non ferrum Metallpulver GmbH & Co. KG (St. Georgen bei Salzburg, Itävalta) (edustajat: aluksi asianajajat H. Janssen ja M. Franz, sitten asianajajat H. Janssen ja P. Homann)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Antoniadis, K. Mojesowicz ja N. von Lingen)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Simm ja G. Kimberley)

### Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus [EY] 81 artiklan ja ETA 53 artiklan soveltamismenetelystä 22.7.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 5791 lopullinen (asia COMP/39.396 — kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudessa) kumoamisesta kantajia koskevilta osin ja toissijaisesti vaatimus kyseisellä päätöksellä kantajille määrätyn sakon määrän alentamisesta

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.